

# PARLAMENTUL EUROPEAN

2004



2009

---

*Comisia pentru control bugetar*

**2006/0197(COD)**

6.6.2007

## **AVIZ**

al Comisiei pentru control bugetar

destinat Comisiei pentru industrie, cercetare și energie

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al  
Consiliului de înființare a Institutului European de Tehnologie  
(COM(2006)0604 – C6-0355/2006 – 2006/0197(COD))

Raportor pentru aviz: Umberto Guidoni

PA\_Legam

## JUSTIFICARE SUCCINTĂ

From a budgetary control point of view, two aspects of the Commission proposal deserve particular attention.

### 1. Evaluation and review

Firstly, the draftsman is convinced that the provisions on evaluation and review should be strengthened. The EIT will be a new instrument at EU level. Its added value compared to other instruments has yet to be demonstrated. At least for the starting phase from 2008 to 2013, it is probable that the EIT will mainly be financed through the Community budget. Therefore, the budgetary and discharge authorities need a solid basis for the evaluation of its performance. The draftsman proposes two stages for the evaluation:

- a) the EIT's organisational structure should be reviewed after two years of operation
- b) a full-scale evaluation of the EIT's performance should be carried out on time for the preparations of the next financial perspectives.

### 2. Financial control structures

Secondly, clarification is needed as regards the provisions on financial control. The Commission proposal states that the financial rules of the EIT shall be adopted in accordance with Article 185 (1) of the Financial Regulation applicable to the general budget of the Communities<sup>1</sup>. This means that - financially speaking - the EIT will take the form of the bodies referred to in Article 185 (1), i. e. agencies. In principle, the rules on financial control for these bodies are laid down in the framework Financial Regulation for the agencies<sup>2</sup>. The draftsman is worried that the Commission proposal foresees a financial control model for the EIT which differs from those rules without sufficient justification.

For example, as regards *internal audit*, the Commission proposal envisages a quite complex structure. Whereas the framework Regulation for the agencies states that these bodies shall have an internal auditing function and allows some flexibility concerning the design of this function, the Commission proposal on the EIT seeks to establish a permanent audit committee of five persons.

In addition, the Commission proposal foresees a discharge procedure involving Parliament and the Council. Discharge can only be granted on the basis of an *external audit* carried out by the European Court of Auditors. According to the EC Treaty, the European Court of

---

<sup>1</sup> Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities, OJ L 248, 16.9.2002, p.1, as amended by Council Regulation (EC, Euratom) No. 1995/2006 of 13 December 2006, OJ L 390, 30.12.2006, p.1.

<sup>2</sup> Commission Regulation No 2343/2002 of 23 December 2002 on the framework Financial Regulation for the bodies referred to in Article 185 of Council Regulation (EC, Euratom) No. 1605/2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities, OJ L 357, 31.12.2002, p. 72.

<sup>3</sup> Article 248 (1) EC Treaty.

<sup>4</sup> Article 248(4) EC Treaty.

Auditors is required to examine the accounts of "all revenue and expenditure of the Community" and of "all bodies set up by the Community in so far as the relevant constituent instrument does not preclude such examination" <sup>3</sup>. Through its audits the Court "shall assist the European Parliament and the Council in exercising their powers of control over the budget" <sup>4</sup>.

However, the Commission proposal does not mention the Court of Auditors' scrutiny as a prerequisite for the discharge. Some specific control powers for the Court are foreseen in a separate provision in the annex.

In addition, the draftsman is of the opinion that the **discharge** procedure for the EIT budget has to be as transparent as possible. The Commission proposal foresees a double discharge decision, one for the EIT budget as such and one for the EIT foundation to be established separately from the EIT budget. The EIT foundation serves the purpose to attract funds from private sponsors. Therefore, it seems overcomplicated that the foundation receives Community funds and be granted discharge separately every year.

## AMENDAMENTE

Comisia pentru control bugetar recomandă Comisiei pentru industrie, cercetare și energie, competență în fond, să includă în raportul său următoarele amendamente:

Text propus de Comisie <sup>1</sup>	Amendamentele Parlamentului
	Amendamentul 1 Considerentul 18
(18) Este oportun ca Parlamentul European, Consiliul și Comisia să aibă dreptul <i>de a-și da avizul cu privire la programul de lucru al IET și la raportul său anual, inclusiv situația conturilor.</i>	(18) Este oportun ca Parlamentul European, Consiliul și Comisia să aibă dreptul <i>de a prezenta Institutului European de Tehnologie</i> un aviz cu privire <i>la programul său trienal</i> de lucru.

### *Justificare*

*As regards the annual report and notably the statement of accounts, Parliament gives its opinion through the discharge procedure.*

### Amendamentul 2

---

<sup>1</sup> Nerepublicată încă în JO.

Articolul 4 alineatul (1) litera (d)

(d) selectează și desemnează CCI-urile în domeniile prioritare și le definește drepturile și obligațiile prin acorduri; le acordă susținerea corespunzătoare; aplică măsurile corespunzătoare de control al calității; supraveghează continuu și evaluează periodic activitățile acestora; și asigură un nivel corespunzător de coordonare între *ele*;

(d) selectează și desemnează CCI-urile în domeniile prioritare și le definește drepturile și obligațiile prin acorduri; le acordă susținerea corespunzătoare; aplică măsurile corespunzătoare de control al calității; supraveghează continuu și evaluează periodic activitățile acestora; asigură un nivel corespunzător de coordonare între **CCI-uri și contribuie la crearea unei rețele care să asigure legătura între inițiativele europene din domeniul inovării ce depășesc, la rândul lor, cadrul CCI-urilor;**

*Justificare*

*In order to evaluate the added value of the EIT compared to current EC programmes, the EIT's potential for networking will have to be explored in particular.*

Amendamentul 3

Articolul 4 alineatul (2) al doilea paragraf

IET poate contribui **la această fundație cu cel mult 3% din bugetul său anual.**

IET poate contribui **la înființarea fundației cu o sumă fixă provenind din** bugetul său;

*Justificare*

*It seems unnecessary that the foundation, which shall attract private sponsors, receives Community funds through the EIT on a regular basis. An extra discharge procedure for the foundation has to be avoided.*

Amendamentul 4

Articolul 8 alineatul (1) litera (d)

(d) **Comitetul de audit**, care dă recomandări Consiliului de Administrație și Directorului în ceea ce privește gestionarea financiară și administrativă și structurile de control din cadrul IET, organizarea legăturilor financiare cu CCI-urile, și în ceea ce privește orice alt subiect solicitat de Consiliul de Administrație.

(d) **Titularul funcției de auditor intern**, care face recomandări Consiliului de Administrație și Directorului în ceea ce privește gestionarea financiară și administrativă și structurile de control din cadrul IET, organizarea legăturilor financiare cu CCI-urile și în ceea ce privește orice alt subiect solicitat de Consiliul de Administrație.

### *Justificare*

*The EIT should not be obliged to establish its own permanent audit committee, but should enjoy the same flexibility as other bodies referred to in Article 185 (1) of the financial regulation.*

#### Amendamentul 5 Articolul 8 alineatul (2)

(2) Comisia poate numi observatori pentru a lua parte la reuniunile Consiliului de Administrație, ale Comitetului Executiv **și ale Comitetului de audit.**

(2) Comisia poate numi observatori pentru a lua parte la reuniunile Consiliului de Administrație și ale Comitetului Executiv.

#### Amendamentul 6 Articolul 14 alineatul (1) litera (b)

(b) un raport anual, până la 30 iunie. Raportul prezintă activitățile realizate de IET în timpul anului anterior și evaluează rezultatele comparativ cu obiectivele și calendarul stabilite, riscurile asociate activităților realizate, utilizarea resurselor și operațiunile generale ale IET. **Acesta include situația completă a conturilor auditate.**

(b) un raport anual, până la 30 iunie. Raportul prezintă activitățile realizate de IET în timpul anului **calendaristic** anterior și evaluează rezultatele comparativ cu obiectivele și calendarul stabilit, riscurile asociate activităților realizate, utilizarea resurselor și operațiunile generale ale IET.

### *Justificare*

*The text should clarify that the reporting period for the financial year  $n$  corresponds to the calendar year. The report may be transmitted until June of the year  $n + 1$ . For the accounts, the general rules of the framework financial regulation for the agencies should apply.*

#### Amendamentul 7 Articolul 14 alineatul (3a) (nou)

**(3a) Conturile și contabilitatea Institutului European de Tehnologie se prezintă în conformitate cu normele generale prevăzute în Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2343/2002 al Comisiei din 23 decembrie 2002 privind regulamentul financiar cadru pentru organismele menționate la articolul 185 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului privind regulamentul financiar aplicabil bugetului**

*general al Comunităților Europene<sup>1</sup>.*

*1 JO L 357, 31.12.2002, p. 72.*

*Justificare*

*For the EIT's accounts, the general rules of the framework financial regulation for the agencies should apply.*

Amendamentul 8  
Articolul 15 alineatul (1)

**1. IET se asigură că activitățile sale, inclusiv acelea gestionate prin CCI-uri, se supun unei supravegheri continue și unei evaluări periodice independente, pentru a asigura atât cea mai bună calitate a rezultatelor, cât și cea mai eficientă utilizare a resurselor. Rezultatele evaluării se publică.**

**eliminat**

*Justificare*

*The administrative burden on the EIT itself should be limited. Evaluation should be the Commission's responsibility.*

Amendamentul 9  
Articolul 15 alineatul (2)

**(2) În termen de cinci ani de la data adoptării prezentului regulament și o dată la patru ani după aceasta, Comisia publică o evaluare a IET. Aceasta se bazează pe o evaluare externă independentă și examinează felul în care IET își îndeplinește misiunea. Aceasta se referă la toate activitățile IET și ale CCI-urilor și examinează eficacitatea, durabilitatea, eficiența și relevanța activităților efectuate și relația acestora cu politicile comunitare. Ia în calcul părerile părților interesate, atât la nivel european, cât și la nivel național.**

**(2) Până la 31 decembrie 2009, cel târziu, Comisia comunică Parlamentului, Consiliului și Curții Europene de Conturi o evaluare a IET. Această evaluare se bazează pe o evaluare externă independentă și examinează eficiența și operativitatea structurii organizatorice a IET și funcționarea acesteia în practică. Evaluarea analizează, în special, capacitatea IET de coordonare a activităților CCI-urilor.**

**Dacă este cazul, Comisia prezintă propuneri de modificare a prezentului regulament.**

*Justificare*

*After 2 years the EIT's functioning in practice should be evaluated. The Commission should have the possibility to propose amendments to the legal base if needed. A full-scale assessment of the EIT's performance should take place before the next financial perspectives.*

Amendamentul 10  
Articolul 18 alineatul (1)

**(1) IET adoptă normele financiare în conformitate cu articolul 185 alineatul (1) din Regulamentul 1605/2002 al Consiliului. Se acordă o atenție specială necesității flexibilității operaționale corespunzătoare pentru a permite IET să-și realizeze obiectivele și să atragă și să rețină parteneri din sectorul privat.**

**(1) Normele financiare aplicabile Institutului European de Tehnologie sunt adoptate de către Consiliul de Administrație, după ce Comisia a fost consultată în prealabil. Acestea nu pot să se abată de la Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2343/2002.**

*Justificare*

*The reference should be completed by a reference to the framework regulation for all Community bodies referred to in Article 185 of the Financial Regulation, hereby ensuring that the normal financial control procedures apply.*

Amendamentul 11  
Articolul 18 alineatul (3a) (nou)

**(3a) Curtea de Conturi Europeană își exercită controlul în conformitate cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2343/2002.**

*Justificare*

*The external audit by the Court of Auditors is a prerequisite for the discharge.*

Amendamentul 12  
Articolul 18 alineatul (4)

**(4) La recomandarea Consiliului, înainte de 30 aprilie a anului n+2, Parlamentul European dă o descărcare pentru anul n, Directorului, în ceea ce privește execuția bugetului IET și Consiliului de**

**(4) La recomandarea Consiliului, înainte de 30 aprilie a anului n+2, Parlamentul European dă o descărcare pentru anul n, Directorului, în ceea ce privește execuția bugetului IET.**



*Administrație, în ceea ce privește Fundația.*

*Justificare*

*A separate discharge decision for the Foundation should be avoided.*

Amendamentul 13

Articolul 20

***La cinci ani după adoptarea prezentului regulament și o dată la patru ani după aceasta, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport privind punerea în aplicare a prezentului regulament și privind funcționarea IET și face propuneri adecvate de modificare a prezentului regulament.***

***Rapoartele Comisiei țin seama de rapoartele anuale ale Consiliului de Administrație prevăzute la articolul 14, precum și de evaluările externe prevăzute la articolul 15.***

***Până la 31 decembrie 2011, cel târziu, Comisia comunică Parlamentului European, Consiliului și Curții de Conturi Europene o evaluare privind punerea în aplicare a prezentului regulament și privind funcționarea IET. Aceasta se bazează pe o evaluare externă independentă și analizează modul în care IET își îndeplinește misiunea, performanța și măsura în care acesta își îndeplinește obiectivele. Aceasta se referă la toate activitățile IET și ale CCI-urilor și examinează operativitatea, durabilitatea, eficiența și relevanța activităților efectuate și relația acestora cu politicile comunitare. Evaluarea ia în considerare perspectivele părților interesate, atât la nivel european, cât și la nivel național. Aceasta este pusă la dispoziția publicului larg. Comisia face propuneri corespunzătoare de modificare a prezentului regulament.***

***Comisia ține seama de rapoartele anuale ale Consiliului de Administrație prevăzute la articolul 14, precum și de evaluările externe prevăzute la articolul 15.***

*Justificare*

*The assessment of the EIT's performance should be ready on time for the preparation of next Financial Perspectives.*

Amendamentul 14

Anexă, articolul 2, alineatul (2), literele (f) - (m)

(f) adoptă regulamentul său de procedură, cel al Comitetului executiv, ***precum și cel al Comitetului de audit***;

(g) *definește*, cu acordul Comisiei, onorarii adecvate pentru membrii Consiliului de Administrație, ai Comitetului executiv ***și ai Comitetului de audit***; aceste onorarii sunt evaluate comparativ cu dispoziții similare din statele membre;

(h) adoptă o procedură de selectare a Comitetului executiv, ***a Comitetului de audit*** și a directorului;

(i) numește directorul, contabilul și membrii Comitetului executiv ***și ai Comitetului de audit***;

(j) dacă este cazul, creează, pe o durată determinată, grupuri consultative;

(k) promovează IET la nivel mondial pentru a-i crește atractivitatea și a-l face un „actor internațional” în domeniul excelenței în educație, cercetare și inovație;

(l) adoptă un cod de bună conduită privind conflictele de interese;

(m) definește principii și orientări pentru gestionarea drepturilor de proprietate intelectuală;

(f) adoptă regulamentul său de procedură ***și*** cel al Comitetului executiv;

(g) *stabilește*, cu acordul Comisiei, onorarii adecvate pentru membrii Consiliului de Administrație ***și*** ai Comitetului executiv; aceste onorarii sunt evaluate comparativ cu dispoziții similare din statele membre;

(h) adoptă o procedură de selectare a Comitetului executiv și a directorului;

(i) numește directorul, contabilul și membrii Comitetului executiv;

(j) dacă este cazul, creează, pe o durată determinată, grupuri consultative;

(k) promovează IET la nivel mondial pentru a-i crește atractivitatea și a-l face un „actor internațional” în domeniul excelenței în educație, cercetare și inovație;

(l) adoptă un cod de bună conduită privind conflictele de interese;

(m) definește principii și orientări pentru gestionarea drepturilor de proprietate intelectuală;

***(n) ia o decizie în privința înființării unei funcții de auditor intern în conformitate cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2343/2002 al Comisiei din 23 decembrie privind regulamentul financiar cadru pentru organismele menționate la articolul 185 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene.***

---

1 JO L 357, 31.12.2002, p. 72.

Amendamentul 15  
Anexă, articolul 5, alineatul (3), literele (e) - (h)

(e) să răspundă de aspectele administrative și financiare, inclusiv de punerea în aplicare a bugetului EIT; în această calitate, directorul ia în considerare recomandările primite din partea **Comitetului de audit**;

să fie responsabil de toate aspectele legate de personal;

(g) să pregătească programul de lucru trienal deschis și raportul anual privind activitățile IET și să le prezinte Consiliului de Administrație;

(h) să prezinte conturile anuale provizorii și bilanțul provizoriu **Comitetului de audit** și, ulterior, Consiliului de Administrație, prin intermediul Comitetului executiv;

(e) să răspundă de aspectele administrative și financiare, inclusiv de punerea în aplicare a bugetului EIT; în această calitate, directorul ia în considerare recomandările primite din partea **titularului funcției de auditor intern**;

să fie responsabil de toate aspectele legate de personal;

(g) să pregătească programul de lucru trienal deschis și raportul anual privind activitățile IET și să le prezinte Consiliului de Administrație;

(h) să prezinte conturile anuale provizorii și bilanțul provizoriu **titularului funcției de auditor intern** și, ulterior, Consiliului de Administrație, prin intermediul Comitetului executiv;

*Justificare*

*Completes the series of amendments in order to replace the permanent audit committee by internal auditors.*

Amendamentul 16  
Anexă, articolul 6

**Comitetul de audit**

**(1) Comitetul de audit este format din cinci persoane, numite pe o perioadă de patru ani de Consiliul de Administrație, după consultarea Comisiei, aleși dintre consilierii externi cu experiență profesională adecvată în auditarea și controlul financiar al organizațiilor academice, de cercetare și comerciale.**

**(2) Comitetul de audit își îndeplinește funcțiile complet independent de alte organisme ale IET.**

**(3) Comitetul de audit își alege președintele.**

**(4) Comitetul de audit revizuieste conturile provizorii și emite recomandări Consiliului de Administrație și directorului.**

**(5) Funcția conferită prin articolul 185 alineatul (3) din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 auditorului intern al Comisiei se desfășoară sub responsabilitatea Comitetului de audit, care emite dispozițiile adecvate.**

Amendamentul 17  
Anexă, articolul 11

**Execuția și controlul bugetului**

**(1) Până la data de 1 martie a fiecărui exercițiu financiar următor, contabilul IET comunică situația financiară provizorie Comitetului de audit, contabilului Comisiei și Curții de Conturi, însoțită de un raport privind gestiunea bugetară și financiară a exercițiului financiar respectiv.**

**(2) La primirea avizului Comitetului de audit și a observațiilor Curții de Conturi privind situația financiară provizorie a IET, directorul elaborează situația financiară finală a IET pe proprie răspundere și o prezintă Consiliului de Administrație pentru avizare.**

**(3) Consiliul de Administrație emite un aviz cu privire la situația definitivă a conturilor IET.**

**(4) Până la 1 iulie a anului următor, directorul trimite situația financiară finală, însoțită de un aviz al Consiliului de Administrație, Comisiei, Curții de Conturi, Parlamentului European și Consiliului.**

**(5) Până la 30 septembrie, directorul transmite Curții de Conturi un răspuns la observațiile sale. De asemenea, acesta transmite acest răspuns Consiliului de Administrație.**

.

*Justificare*

*Implementation and control of the EIT's budget should follow the general rules laid down in the framework Financial regulation for the bodies referred to in Article 185 of the Financial regulation.*

## PROCEDURĂ

Titlu	Înființare a Institutului European de Tehnologie
Referințe	COM(2006)0604 - C6-0355/2006 - 2006/0197(COD)
Comisia competentă în fond	ITRE
Aviz emis de către Data anunțului în plen	CONT 29.11.2006
Cooperare consolidată - data anunțului în plen	
Raportor pentru aviz : Data numirii	Umberto Guidoni 27.11.2006
Raportorul pentru aviz substituit	3.5.2007
Examinare în comisie	5.6.2007
Data adoptării	+: 19 -: 0 0: 0
Rezultatul votului final	Jean-Pierre Audy, Herbert Bösch, Paulo Casaca, Antonio De Blasio, Szabolcs Fazakas, Christofer Fjellner, Ingeborg Gräßle, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Ashley Mote, Jan Mulder, Francesco Musotto, José Javier Pomés Ruiz, Alexander Stubb
Membri supleanți prezenți la votul final	Daniel Caspary, Edit Herczog, Monica Maria Iacob-Ridzi, Bill Newton Dunn, Paul Rübig, Margarita Starkevičiūtė